



*Gabinete del  
Ministro*

*República de Bolivia*  
*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto*

VPEX-DGMA-017/03  
La Paz, 06 de febrero de 2003

Excelentísimo señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia, con el propósito de referirme a los acuerdos convenidos entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de ambos países, así como a la financiación y determinación de los montos y su aplicación en la ejecución del "Proyecto de Dragado del Río Desaguadero en su Tramo Inicial".

El primer acuerdo sobre la financiación del "Proyecto de Dragado del Río Desaguadero en su Tramo Inicial" se efectuó el 17 de noviembre de 1997, mediante Notas Reversales de nuestras Cancillerías, el cual refleja la voluntad de ambos países de financiar dicho Proyecto en partes iguales. De lo planificado, la ALT ha logrado considerables avances en su realización, alcanzando un 40 % del total, lo que está permitiendo la evacuación de caudales del lago Titicaca por el río mencionado en forma permanente.

Tomando en cuenta, el avance de las obras y el tiempo transcurrido desde el primer acuerdo, es necesario precisar los aspectos financieros y la aplicación de la conciliación de saldos para este Proyecto, acordados mediante Notas Reversales VPEX-DGMA-143/2002 del 01.08.02 y Nota (SAA-SUR-BOL) No. 6-7/62 del 02.09.02.

Al señor  
D. Alan Wagner Tizón  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DEL PERU  
Santa Cruz de la Sierra



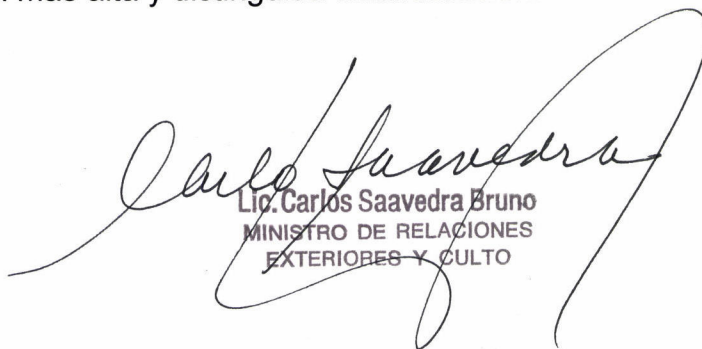
*Gabinete del  
Ministro*

*República de Bolivia*  
*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto*

Además, teniendo en cuenta, que la inversión total para los trabajos de dragado del río Desaguadero en su tramo inicial, previstos en el Plan Director, ha sido ajustada por la ALT en su Estudio Definitivo al monto total de US\$ 11,561, 542, corresponderá al Gobierno de Bolivia un aporte de US\$ 6,475,941 y al Gobierno del Perú un aporte de US\$ 5,085,601, debido a la aplicación del acuerdo mencionado en el párrafo anterior, cuya diferencia que asciende a la suma de US\$ 1.390. 339.63 se debe al mayor aporte efectuado por el Perú para las compuertas de regulación del lago Titicaca, monto que a la fecha ha sido cancelado por Bolivia como un aporte adicional para el dragado en la gestión 2002.

La presente Nota y la Nota de respuesta que Vuestra Excelencia tenga a bien dirigirme con el mismo tenor constituirán un Acuerdo entre nuestros dos países, que entrará en vigor en la fecha de su suscripción.

Hago propicia la ocasión para expresar, a Vuestra Excelencia, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

  
Lic. Carlos Saavedra Bruno  
MINISTRO DE RELACIONES  
EXTERIORES Y CULTO

Lima, **07 FEB. 2003**

Excelentísimo señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia en relación a su atenta Nota N° VPEX-DGMA-017/03 de fecha 6 de febrero de 2003, referida a la determinación de los montos destinados a la puesta en marcha del "Proyecto de Dragado del río Desaguadero en su Tramo Inicial" y cuyo tenor es el siguiente:

"VPEX-DGMA-017/03 La Paz, 6 de febrero de 2003. Excelentísimo señor Ministro: Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el propósito de referirme a los acuerdos convenidos entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de ambos países, así como a la financiación y determinación de los montos y su aplicación en la ejecución del "Proyecto de Dragado del río Desaguadero en su Tramo Inicial".

El primer acuerdo sobre la financiación del "Proyecto de Dragado del río Desaguadero en su Tramo Inicial" se efectuó el 17 de noviembre de 1997, mediante Notas Reversales de nuestras Cancillerías, el cual refleja la voluntad de ambos países de financiar dicho Proyecto en partes iguales. De lo planificado, la ALT ha logrado considerables avances en su realización, alcanzando un 40% del total, lo que está permitiendo la evacuación de caudales del lago Titicaca por el río mencionado en forma permanente.

Tomando en cuenta, el avance de las obras y el tiempo transcurrido desde el primer acuerdo, es necesario precisar los aspectos financieros y la aplicación de la conciliación de saldos para este Proyecto, acordados mediante Notas Reversales VPEX-DGMA-143/2002 del 01.08.03 y Nota (SAA-SUR-BOL) No. 6-7/62 del 02.09.02

Además, teniendo en cuenta, que la inversión total para los trabajos de dragado del río Desaguadero en su tramo inicial, previstos en el Plan Director, ha sido ajustada por la ALT en su Estudio Definitivo al monto total de US\$ 11,561,542, corresponderá al Gobierno de Bolivia un aporte de US\$ 6,475,941, y al Gobierno del Perú un aporte de US\$ 5,085,601, debido a la aplicación del acuerdo mencionado en el párrafo anterior, cuya diferencia que asciende a la suma de US\$ 1,390,339.63 se debe al mayor aporte efectuado por el Perú para las compuertas de regulación del lago Titicaca, monto que a la fecha ha sido cancelado por Bolivia como aporte adicional para el dragado en la gestión 2002.

Al Excelentísimo señor  
Carlos Saavedra Bruno  
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto  
de la República de Bolivia  
Santa Cruz.-

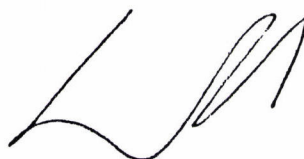


La presente Nota y la Nota de respuesta que Vuestra Excelencia tenga a bien dirigirme con el mismo tenor constituirán un Acuerdo entre nuestros dos países, que entrará en vigor en la fecha de su suscripción.

Hago propicia la oportunidad para expresar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración."

Al respecto, cumplo con poner en conocimiento de Vuestra Excelencia la conformidad del Gobierno de la República del Perú con las disposiciones antes transcritas, por lo cual la presente Nota y la de Vuestra Excelencia antes transcrita constituyen un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos, que entrará en vigor en la fecha.

Hago propicia la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'L' followed by a series of loops and a final upward stroke.

Allan Wagner Tizón  
Embajador  
Ministro de Relaciones Exteriores